

Una metodología de investigación integrada: etnografía, investigación-acción colaborativa y AC en didáctica de lenguas.

Como resultado de las migraciones iniciadas en los años 90 del siglo pasado, en las aulas de los centros educativos de Barcelona encontramos una situación sociolingüística compleja. El alumnado es diverso en orígenes, en trayectorias vitales y lingüísticas y, por tanto, sus repertorios lingüísticos son particulares. El profesorado de estos centros, enseña, por un lado, las lenguas locales (catalán y castellano) y, por otro lado, una o dos lenguas extranjeras (generalmente, inglés) y lo hace de forma separada, es decir, siguiendo la norma de ‘una sola lengua por clase’. Esta concepción monolingüe de enseñanza y aprendizaje de lenguas choca con la realidad de los usos plurilingües del alumnado, tanto los usos para comunicarse como para aprender nuevas formas lingüísticas (Masats et al, 2007; Lüdi, 2011).

En la sesión, presentaremos la propuesta metodológica de nuestro estudio (Llompert, 2016) que pretendía analizar las trayectorias, las prácticas plurilingües y las dinámicas sociolingüísticas de escolares de origen inmigrante de un instituto con gran diversidad de Barcelona. Así, con el objetivo de describir las prácticas lingüísticas reales de los jóvenes y las jóvenes –y, en base a ello, discutir la adecuación de las metodologías existentes para enseñar lengua en superdiversidad– se diseñó una propuesta metodológica integrada en la que necesariamente confluyen, por un lado, la etnografía que permite conocer al grupo estudiado desde dentro; por otro lado, la perspectiva interaccionista –aportada por el análisis conversacional– que ofrece una mirada émica de las prácticas plurilingües; y, finalmente, la investigación-acción colaborativa y la propuesta del alumnado investigador –que permitió tener acceso a un gran conjunto de datos a la vez que se proponía una propuesta didáctica para trabajar con el alumnado plurilingüe. Las tres perspectivas integradas permitieron estudiar, desde un punto de vista émico, las prácticas reales del alumnado en un centro educativo superdiverso.